



CUBICUBI 500 HM

CUBICUBI 850 / CUBICUBI 1200



Single Box
Single Box
Boîte unique
Caja Individual
Single Box
シングルボックス
싱글 박스
單燈框



Waterproof Cover (Battery)
Wasserdichte Abdeckung (Akku)
Wodoodporna osłona (akumulator)
couverture résistante à l'eau (batterie)
Cubierta impermeable (Batería)



Waterproof Cover (Light)
Wasserdichte Abdeckung (Lampenkopf)
Wodoodporna osłona (lampka)
couverture résistante à l'eau (lampe)
Cubierta impermeable (Luz)



Power Cable
Stromkabel
cable d'alimentation
Cable de Alimentación
Kabel zasilania
전원 케이블
充電ケーブル
電源線



Battery Bracket
Akkualterung support batterie
Soporte para la Batería
Uchwyt baterii
배터리 거치대
バッテリー用ブラケット
電池托架



Rubber strap
Gummistrap
sangle en caoutchouc
Correa de Goma
Gumowy pasek
고무 스트랩
라바-스트랩
橡皮束帶



Strap (Battery)
Klettgurt (Akku)
sangle (batterie)
Correa (batería)
Pasek (akumulator)
스트랩 (배터리)
스트랩 (バッテリー)
ブラケット用背帯 (電池)

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / ESPECIFICACIONES / SPECYFIKACJA / スペック / 장차 / 規格

CubiCubi	500	850	1200
Lamp	Cree® XLamp® XHP50.2		
Battery	3.7V Lithium Ion	1260 mAh	3000 mAh
Charge Time	4 - 6 hr (Approx)		
Charge	Micro-USB		
Micro-USB Input Port	5V 1A		
USB Output Port	5V / 1A		
Recharge / Discharge Number of Times	at least 300 (until rated capacity drops to 50%)		
Operation Temperature	-20°C - 45°C (4°F - 113°F)		
Storage Temperature	-20°C - 60°C (4°F - 140°F)		
Size	72 x 3.8 x 3.8 cm / 2.8" x 1.5" x 1.5"	10.4 x 3.8 x 3.8 cm / 4.1" x 1.5" x 1.5"	12.2 x 3.8 x 3.8 cm / 4.8" x 1.5" x 1.5"
Weight	95 g / 3.35 oz	124 g / 4.37 oz	192 g / 6.77 oz

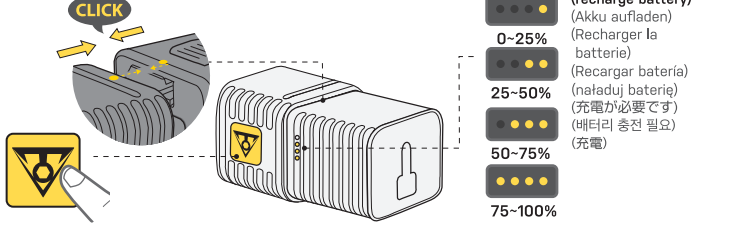
MODES / BURN TIME / MODI / LEUCHTDAUER / AUTONOMIE BATTERIE / MODOS / DURACIÓN / TRYBY / CZAS PRACY / モード / 点灯時間 / 모드 / 사용시간 / 模式 / 電力耗電

BATTERY	1260 mAh	3000 mAh	6000 mAh			
	LUMENS	(hr)	LUMENS	(hr)	LUMENS	(hr)
HIGH	500	1.3	850	2.1	1200	2.5
MIDDLE	200	2	450	3	600	4.5
LOW	100	6	200	7.5	300	7.7
STEADY	50	8	70	17	100	30
BLINKING	50	20	70	30	100	60

ON/OFF, MODE SELECTION BUTTON

ON/OFF, MODUS-WÄHLKNOPF
ON/OFF, BOUTON DE SÉLECTION DU MODE
BOTÓN ON/ OFF Y SELECCIÓN DE MODO
WŁ / WYL, PRZYCIŚNIK WYBORU TRYBU

オン/オフ、モード選択ボタン
전원모드 선택 버튼
開/關 模式切換

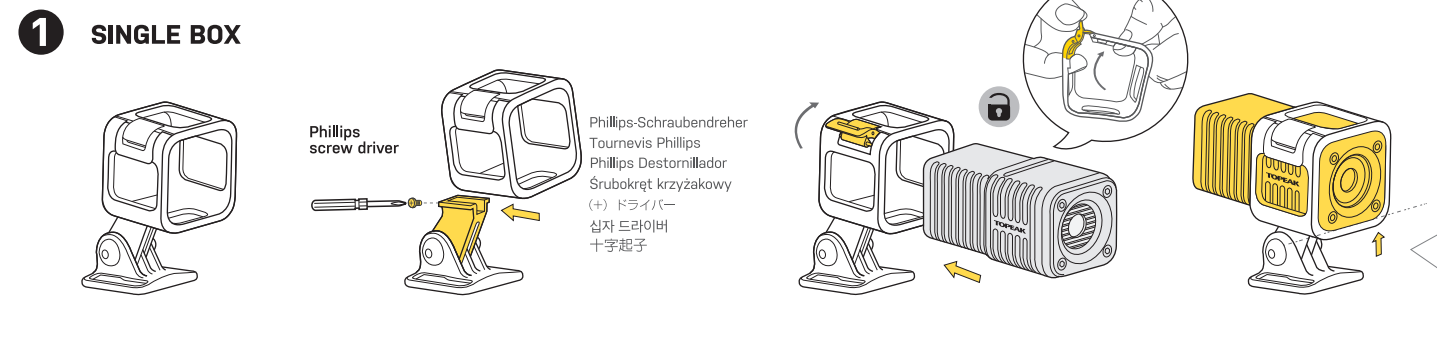


BATTERY LEVEL INDICATOR

- 0-25% (recharge battery) (Akku aufladen) (Recharger la batterie)
- 25-50% (recharge battery) (naładuj baterię) (充電が必要です) (배터리 충전 필요) (充電)
- 50-75%
- 75-100%

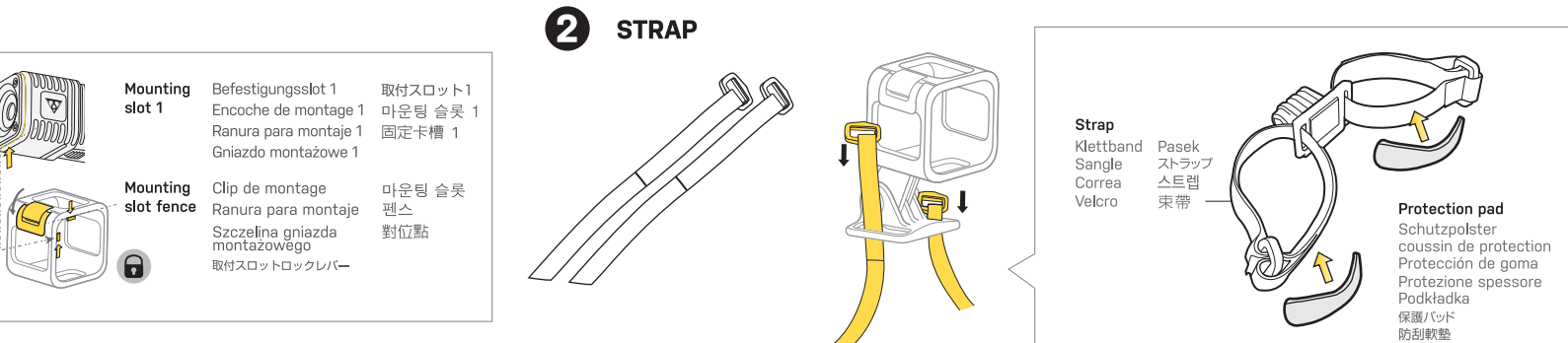
INSTALLATION / BEFESTIGUNG / INSTALACIÓN / MONTAŽ / 取付方法 / 장차 / 安裝

1 SINGLE BOX



Phillips screw driver
Phillips-Schraubendreher
Tournevis Phillips
Phillips Destornillador
Srubokręt krzyżakowy (+) 드라이버
십자 드라이버
十字起子

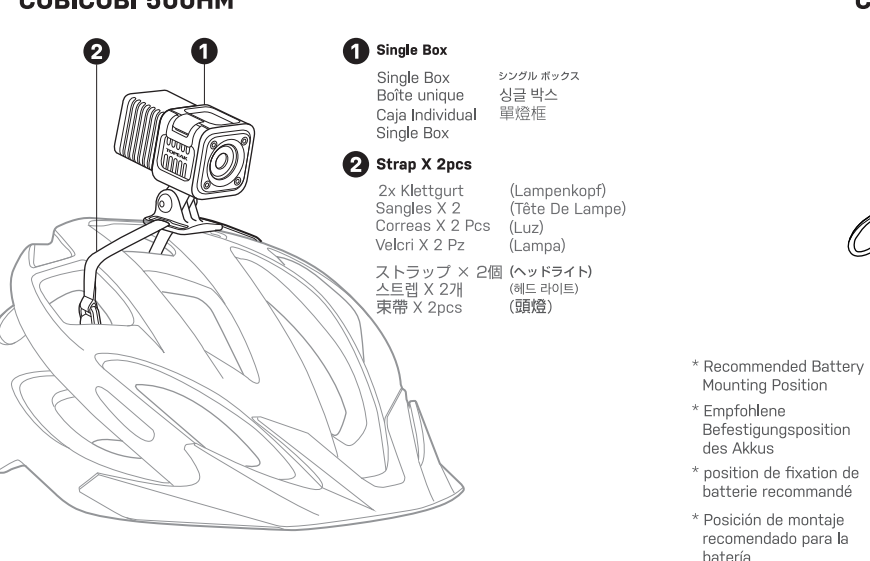
2 STRAP



Mounting slot 1
Befestigungsslot 1
Encoche de montage 1
Ranura para montaje 1
Gniazdo montażowe 1


Mounting slot fence
Clip de montage
Ranura para montaje
Szczelina gniazda montażowego
取付スロットロックレバー

CUBICUBI 500HM



- Single Box**
Single Box
Boîte unique
Caja Individual
Single Box
シングルボックス
싱글 박스
單燈框
- Strap X 2pcs**
2x Klettgurt (Lampenkopf)
Sangles X 2 (Tête De Lampe)
Correas X 2 Pcs (Luz)
Velcrl X 2 Pz (Lampa)
스트랩 X 2개 (ヘッド라이트)
스트랩 X 2개 (헤드 라이트)
束帶 X 2pcs (頭燈)

CUBICUBI 850HM / 1200HM



- Single Box**
Single Box
Boîte unique
Caja Individual
Single Box
シングルボックス
싱글 박스
單燈框
- Waterproof Cover (Light)**
Wasserdichte Abdeckung (Lampenkopf)
couverture résistante à l'eau (lampe)
Cubierta impermeable (Luz)
- Socket**
Buchse prise
Enchufe Gniazdo
소켓
充電ケーブル 소켓
母嘴
- Plug**
Stecker prise
Enchufe prise
Wtyczka
플러그
充電ケーブル 플러그 (バッテリー-용)
公嘴
- Waterproof Cover (Battery)**
Wasserdichte Abdeckung (Akku)
couverture résistante à l'eau (batterie)
Cubierta impermeable (Batería)
- Rubber strap**
Gummistrap
sangle en caoutchouc
Correa de Goma
Gumowy pasek
고무 스트랩
라바-스트랩
橡皮束帶
- Strap (Battery)**
Klettgurt (Akku)
sangle (batterie)
Correa (batería)
Pasek (akumulator)
스트랩 (배터리)
스트랩 (バッテリー-용)
背帯 (電池)
- Straps (Lighthouse) X 2pcs**
2x Klettband (Lampenkopf)
Sangles X 2 (Tête De Lampe)
Correas X 2 Pcs (Luz)
Velcrl X 2 Pz (Lampa)
스트랩 X 2개 (헤드라이트)
스트랩 X 2개 (헤드 라이트)
束帶 X 2pcs (頭燈)
- Battery**
Akku
Batterie
Batería
Bateria
バッテリー
배터리
電池
- Power Cable**
Stromkabel
cable d'alimentation
Cable de Alimentación
Kabel zasilania
전원 케이블
充電ケーブル
電源線



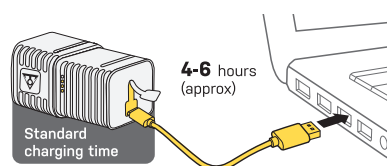
BATTERY CHARGING

AKKU AUFLADEN / CHARGEMENT DE LA BATTERIE / CARGA DE LA BATERÍA / ŁADOWANIE BATERII / 充電方法 / 배터리 충전 / 進行充電

CHARGE BATTERY BEFORE FIRST USE.

AKKU VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH AUFLADEN. / CHARGER LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION / CARGAR LA BATERÍA ANTES DEL PRIMER USO / ŁADOWANIE AKUMULATORA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM. / 使用前に必ず充電してください。 / 처음 사용하기 전에 배터리를 충전하십시오. / 使用前請充電

Standard Ladezeit
Tempo de cargamento standard
Tiempo de carga estándar



ca. 4-6 Std.
4-6 heures (approx)
4-6 horas (aprox)
4-6 godzin (około)
4-6 시간 (근사치)
充電時間約4-6小時

Micro-USB Input Port (5V/1A)
Charge via a micro-USB cable to computer
NOTE : It may take longer time to charge by computer USB port than with an AC USB charger

Micro-USB-Anschluss (5V/1A)
Aufladen via Micro-USB-Kabel am Computer
HINWEIS : Das Aufladen am USB-Anschluss eines Computers kann unter Umständen länger dauern als an einem USB-Ladegerät.

Puerto de entrada Micro USB (5V/1A)
Carga con cable micro USB al ordenador
NOTA: La carga será mas larga con el ordenador que con el cargador USB.

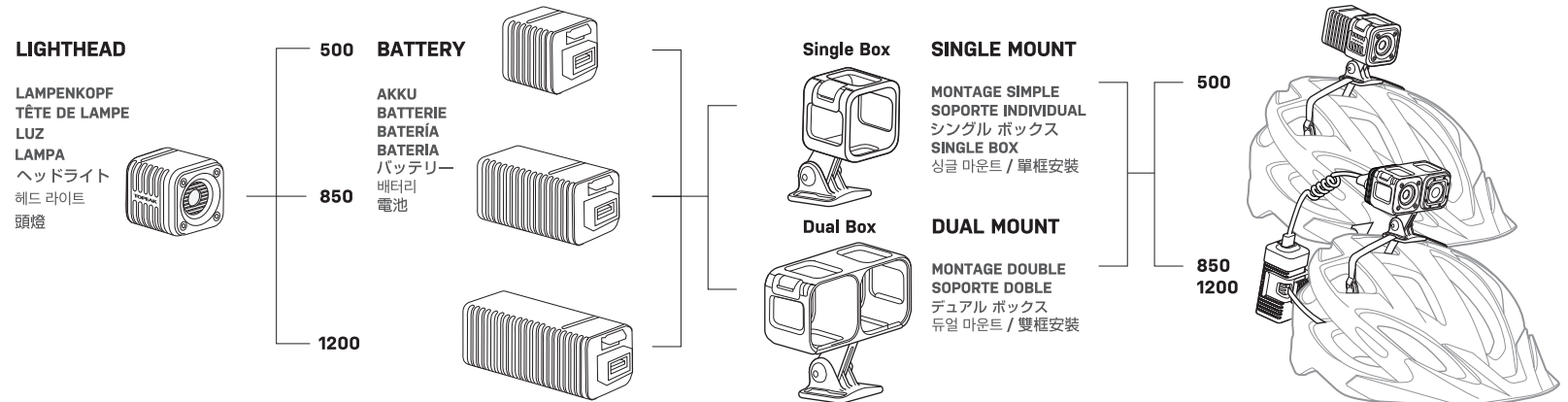
Port wejściowy Micro-USB (5V/1A)
Ładuj za pomocą kabla micro-USB do komputera
UWAGA : Ładowanie przez port USB komputera może potrwać dłużej niż w przypadku ładowarki AC USB

마이크로-USB 입력 포트 (5V / 1A)
마이크로-USB 케이블을 통해 컴퓨터에 충전하십시오.
참고 : 컴퓨터의 USB 포트로 충전하는 것이 AC USB 충전기를 사용하는 것보다 시간이 오래 걸릴 수 있습니다.

Micro-USB 輸入電壓 (5V/1A)
使用micro-USB充電
NOTE : 充電時間取決於充電器輸出功率

QUICKCLICK MODULAR COMBINATIONS

MODULARE QUICKCLICK-KOMBINATIONEN / COMBINAISONS MODULAIRES QUICKCLICK / COMBINACIONES QUICKCLICK / MODUŁOWE KOMBINACJE QUICKCLICK / 큐빅큐비시리즈 조합예 / 積疊式 모듈 조합 / 模塊化組合

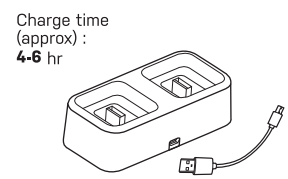


OPTIONAL ACCESSORIES

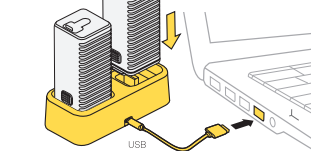
OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONELS / ACCESORIOS OPCIONALES / OPCJONALNE AKCESORIA / オプション アクセサリー / 옵션 액세서리 / 選配商品

CUBICUBI DUAL CHARGING DOCK

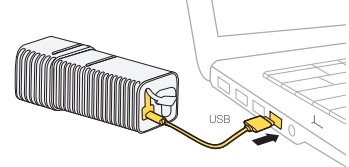
DOUBLE DOCK DE CHARGEMENT CUBICUBI / DOBLE PUERTO DE CARGA CUBICUBI
큐빅큐비 USB 듀얼충전 Dock / CUBICUBI 듀얼 충전 Dock
CUBICUBI 雙槽充電座



Micro-USB Input Port (5V/1A)

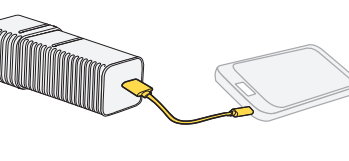


Micro-USB-Anschluss (5V/1A)
Port d'entrée Micro-USB (5V/1A)
Puerto de entrada Micro USB (5V/1A)
Port wejściowy Micro-USB (5V/1A)
마이크로 USB 입력 포트 (5V/1A)
마이크로-USB 입력단자(5V/1A)
Micro-USB輸入電壓(5V/1A)



Use for additional light power 8 burn time

UWAGA : Ładowanie przez port USB komputera może potrwać dłużej niż w przypadku ładowarki AC USB
참고 : 컴퓨터의 USB 포트로 충전하는 것은 AC USB 충전기를 사용하는 것보다 시간이 오래 걸릴 수 있습니다.
※ 컴퓨터의 USB 포트による充電はAC・USBアダプタを使用する場合よりも時間がかかることがあります。
注意 : 透過電腦USB端口充電可能要比使用AC USB充電器更長的時間



Power bank
Powerbank
Bloc d'alimentation
Bateria
行動電源

USB Output Port (5V/1A)
USB Output (5V/1A)
Port de sortie USB (5V/1A)
Puerto de salida USB (5V/1A)
Port wyjściowy USB (5V/1A)
USB 出力ポート (5V/1A)
USB 출력 단자 (5V/1A)
USB 輸出電壓 (5V/1A)

NOTE : It may take longer time to charge by computer USB port than with an AC USB charger
HINWEIS : Das Aufladen am USB-Anschluss eines Computers kann unter Umständen länger dauern als an einem USB-Ladegerät.
Remarque : Le temps de chargement peut être plus long si le chargement se fait avec un port USB d'ordinateur à la place d'un chargeur USB AC
NOTA : La carga será mas larga con el ordenador que con el cargador AC USB.

WARNING

WARNUNG / ATTENTION / ADVERTENCIA / OSTRZEZENIE / 注意 / 주의 / 警告

Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc) never intentionally submerge it underwater.
In addition to its brightness, the beam is widely diffused. In case you need to use this light on public roads, be sure to adjust the angle downward so as not to blind oncoming traffic.

Obwohl das Lampengehäuse wasserabweisend ist (gegen normale Wetterbedingungen wie Regen etc.), tauchen Sie es niemals unter Wasser.
Der Abstrahlwinkel des CubiCubi Lampenkopfes ist sehr groß. Falls Sie die Lampe auf öffentlichen Straßen nutzen, stellen Sie sicher, dass die Lampe korrekt ausgerichtet ist und niemand geblendet wird.

Malgré la résistance à l'eau du boîtier de la lampe (sous des conditions météorologiques normales ou pluviueuses, etc.) ne l'immergez jamais intentionnellement sous l'eau.
En addition à sa luminosité, le faisceau est largement diffusé. Si vous devez utiliser cette lumière sur les routes publiques, assurez-vous de régler l'angle vers le bas afin de ne pas aveugler la circulation inverse à la vôtre.

Aunque el cuerpo es resistente al agua (bajo condiciones climáticas de lluvia, etc.) nunca lo sumerger intencionalmente.
En caso de que necesite utilizar esta luz en vías públicas, asegúrese de ajustar el ángulo hacia abajo para no cegar el tráfico en sentido contrario.

Choć obudowa lampy jest wodoodporna (w normalnych warunkach pogodowych deszczu, itp.) nigdy umyślnie nie zanurzaj jej pod wodą.
Oprócz swojej jasności, wiązka jest szeroko rozproszona. Jeśli musisz korzystać z tego światła na drogach publicznych, pamiętaj, aby ustawić kąt w dół, aby nie oślepiać nadjeżdżających pojazdów.

キューキュービシリーズは、防滴構造(一般的な天気状態の雨等)ですが、防水構造ではありませんので、水浸させないでください。
光が広く拡散します。公道で使用するときは、対向車が眩しめないように、必ず光軸を低めに調整してください。

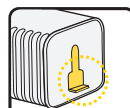
본체는 기본적인 방수 기능을 가지고 있지만 (예: 비가 오는 일반적인 기상 조건 정도) 절대 물에 잠기지 않도록 해야 합니다.
公道에서 사용하는 경우 다이나믹 라이더 및 사물의 움직임을 비춰주지 않도록 각도를 조정해야 합니다.

本產品為防滴水等級 (可在一般下雨天候使用) , 請勿將產品置於水下。
在人羣多的道路上使用時, 請將燈的照明角度下調, 才不會影響他人的視線。



Do not touch the lighthead surface as shown during operation, as it may cause a risk of burns.
Berühren Sie niemals die Oberfläche der Lampe während diese in Betrieb ist, da Sie sich sonst Verbrennungen zuziehen könnten.

Ne touchez pas la surface de la lampe comme montré lors de l'utilisation, vous risqueriez de vous brûler.
Ne tocar la superficie de la luz durante su funcionamiento ya que puede haber riesgo de quemaduras.
Nie należy dotykać powierzchni lampy podczas pracy tak, jak na rysunku, ponieważ może to spowodować poparzenia.
火傷の恐れがあるため、動作中はライトの表面に触れないでください。
作業中に 그림과 같이 영구 표면을 만지지 마십시오. 화상의 위험이 있습니다.
在操作過程中不要接觸燈體表面, 否則可能導致皮膚灼傷。



Ensure the Micro USB Port Cap is installed properly to avoid water damage.
Stellen Sie sicher, dass die Schutzkappe des Micro-USB-Anschlusses sachgemäß verschlossen ist, um Schäden durch eindringendes Wasser zu vermeiden.

Assurez-vous que l'embout du port soit correctement installé pour éviter tout dommage en cas de contact avec l'eau.
Assurar que el micro USB Port Cap este instalado adecuadamente para evitar la entrada de agua.
Upewnij się, że pokrywa portu micro USB jest prawidłowo zainstalowana, aby uniknąć zaniecia wody.
水漏の侵入を防ぐため、マイクロUSBポートキャップが正しく取り付けられている事を確認してください。
마이크로-USB 단자 캡이 물에 손상되지 않도록 올바르게 닫히는지 확인하십시오.
使用中請確認Micro USB充電孔蓋有確實蓋上, 避開雨水造成電子零件損壞

NOTE : Before charging your device, make sure its INPUT is compatible with 6V to prevent damage.

HINWEIS : Zur Vermeidung von Schäden unbedingt VOR dem Aufladen eines Gerätes sicherstellen, dass dieses mit 6V Spannung kompatibel ist.
Remarque : Avant le chargement du dispositif, vérifiez à ce que le port soit compatible avec un 6V pour éviter tout dommage.

NOTA : Antes de cargar su dispositivo, asegúrese de que el puerto de entrada es compatible con 6V para prevenir daños.

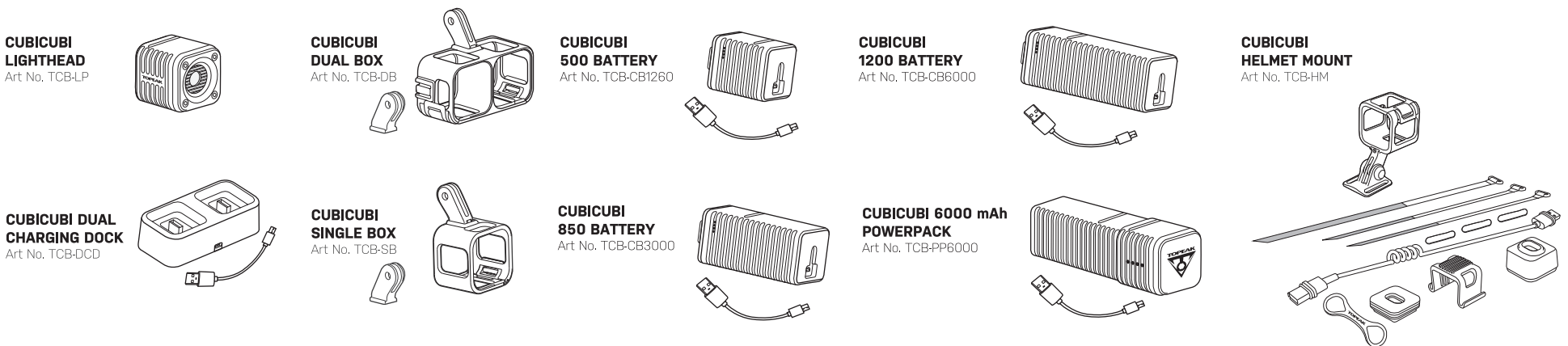
UWAGA : Aby zapobiec uszkodzeniu, przed naładowaniem urządzenia upewnij się, że wejście INPUT jest kompatybilne z napięciem 6V.
※ このデバイスに充電する前に、デバイスの入力ポートが6Vに対応していることを確認してください。

참고 : 장치를 충전하기 전에 손상을 방지하기 위해 단자가 6V와 호환되는지 확인하십시오.

注意 : 為避免損壞產品, 請使用6V以下電壓充電。

OPTIONAL ACCESSORIES

OPTIONALES ZUBEHÖR / ACCESSOIRES OPTIONELS / ACCESORIOS OPCIONALES / OPCJONALNE AKCESORIA / オプション アクセサリー / 옵션 액세서리 / 選配商品



WARRANTY

GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIA / GWARANCJA / 保証期間 / 產品保固

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.
For USA customer service call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018

Dispone de 1 año de garantía. Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para la Reclamación de la Garantía:
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.
Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.
Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta
www.Topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018

1 년간의 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조 과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다.
구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 제조일로부터 보증이 시작됩니다.
사용상의 충격, 오용, 남용, 시스템 변경, 수정, 임의 개조 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

트윙 제품은 전문대리점에서 구입이 가능합니다.
제품 문의 : (주)하이원드스포츠 TEL.031-8022-7510
홈페이지 : www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018

Gewährleistungsanspruch
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten.
Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt.
Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären.
Für Kunden in Deutschland,
Tel. 0261-899998-28 / Homepage: www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018

1 rok gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich komponentów mechanicznych

Warunki gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, musisz mieć oryginalny dowód zakupu. W przypadku braku dowodu zakupu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się w dniu produkcji. Wszystkie gwarancje będą nieważne, jeśli produkt zostanie uszkodzony w wyniku awarii użytkownika, nadużycia, modyfikacji lub użycia w jakikolwiek sposób niezgodny z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacje i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W razie pytań skontaktuj się z dealerm Topeak.
www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018

1年保固 : 所有機械组件僅針對製造商缺陷。

保固索賠要求
申請保固期限中的服務, 您必須持有原始銷售收據。沒有銷售收據而退回的, 物品將假定係從製造日期開始。如果產品因用戶崩潰, 濫用, 系統更改, 修改或以本手冊中未描述的任何方式使用而導致產品損壞, 則所有保修均無效。

*規格和設計如有變更, 恕不另行通知。

Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢Topeak 當地授權的經銷商
www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2018

1 an de garantie : tous les composants mécaniques contre défauts de fabrication uniquement.
Exigences de garantie
Pour obtenir le service de garantie, vous devez posséder le ticket de vente original. Les articles renvoyés sans ticket de paiement se verront contraint d'avoir une garantie débutant à la date de fabrication. Se verra refusé toute garantie dont le produit a été endommagé par un accident provoqué par l'utilisateur, par un abus, une alteration du système, modification ou utilisation dans des conditions différentes à celles décrites dans ce manuel.

*Les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.
Pour toutes questions, veuillez contacter votre distributeur TOPEAK.
Pour le service client USA appelez : 1-800-250-3068

Copyright © Topeak, Inc. 2018

ご購入日より1年間: 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求
保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる商品の送料はお客様にてご負担をお願いします。
※スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店で
お問い合わせいただけます。
ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

Copyright © Topeak, Inc. 2018